



**ROMÂNIA
JUDEȚUL VRANCEA
MUNICIPIUL FOCȘANI
CONSILIUL LOCAL**



HOTĂRÂRE

**privind aprobarea demersurilor necesare înfrățirii Municipiului Focșani,
județul Vrancea din România cu orașul Ștefan Vodă, raionul Ștefan Vodă din
Republica Moldova**

Consiliul local al municipiului Focșani, județul Vrancea, întrunit în ședință ordinară,

- analizând Proiectul de hotărâre inițiat de Primarul Municipiului Focșani, prin care se propune aprobarea demersurilor necesare înfrățirii Municipiului Focșani, județul Vrancea din România cu orașul Ștefan Vodă, raionul Ștefan Vodă din Republica Moldova, referatul de necesitate nr. 51279/18.05.2022, referatul de aprobare a proiectului de hotărâre înregistrat la nr. 51317/18.05.2022, raportul de specialitate întocmit de Direcția relații interne și internaționale, înregistrat la nr. 51318/18.05.2022 și raportul Direcției economice înregistrat la nr. 51438/18.05.2022;
- văzând avizul favorabil al Comisiei pentru buget și administrație;
- văzând scrisoarea de intenție a orașului Ștefan Vodă, raionul Ștefan Vodă din Republica Moldova nr. 46/2022, înregistrată la Primăria Municipiului Focșani cu nr. 12515/07.02.2022;
- văzând scrisoarea de mulțumire a orașului Ștefan Vodă, raionul Ștefan Vodă din Republica Moldova nr. 894/18.05.2022, înregistrată la Primăria Municipiului Focșani cu nr. 51071/18.05.2022;
- în baza avizului de conformitate al Ministerului Afacerilor Externe nr. G1/683/23.03.2022, înregistrat la Primăria Municipiului Focșani la nr. 36642/08.04.2022;
- în baza avizului de conformitate al Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice Și Administrației nr. 53104/28.04.2022, înregistrat la Primăria Municipiului Focșani la nr. 47193/09.05.2022;
- în baza art. 41 din Legea nr. 590/ 2003 privind tratatele, cu modificări și completări ulterioare;
- văzând prevederile art. 121 alin. (1) și (2) din Constituția României, republicată;
- văzând prevederile art. 10 din Cartea Europeană a Autonomiei Locale, adoptată la Strasbourg pe 15 octombrie 1985, ratificată prin Legea nr. 199/1997;
- văzând prevederile art. 35 alin. (6) din Legea nr. 273/2006, privind finanțele publice locale, cu modificări și completări ulterioare;

- în temeiul art. 89 alin. (6) și alin. (10-15) și art. 139 alin. (3) lit., „a” și lit. „f”, din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare.

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1. Se aprobă demersurile necesare înfrățirii Municipiului Focșani, județul Vrancea din România cu orașul Ștefan Vodă, raionul Ștefan Vodă din Republica Moldova.

Art.2. Se aprobă Acordul de înfrățire între Municipiul Focșani, județul Vrancea din România și orașul Ștefan Vodă, raionul Ștefan Vodă din Republica Moldova, conform Anexei nr.1, care face parte integrantă din prezentul proiect de hotărâre.

Art.3. Se aprobă alocarea sumei de 9,20 mii lei pentru organizarea manifestărilor culturale artistice, care se vor desfășura în Municipiul Focșani, precum și a unor evenimente organizate de municipalitate, în vederea înfrățirii celor două orașe, detaliată astfel: cheltuieli organizatorice delegații oficiale din străinătate-cazare 2 nopti (5 invitați x 0,6 mii lei) = 3,00 mii lei, masă 5 invitați x 3 zile x 0,13 mii lei = 1,95 mii lei, cocktail 50 persoane x 25 lei = 1,25 mii lei, costuri reprezentare: 3,00 mii lei.

Art.4. Suma menționată la art.3 va fi alocată, din bugetul propriu al Primăriei Municipiului Focșani, de la capitolul bugetar „Cultură, recreere și religie”(67.02), subcapitolul bugetar „Alte servicii în domeniul culturii, recreerii și religiei”(67.02.50), articolul bugetar „Alte cheltuieli cu bunuri și servicii”(20.30.30).

Art.5. Prezenta hotărâre va fi comunicată de către Serviciul administrație publică locală, agricultură, compartimentelor, birourilor, serviciilor și Primarului municipiului Focșani, care va asigura executarea acesteia prin Direcția relații interne și internaționale și Direcția economică.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

Liviu George Macovei

Contrasemnează

SECRETARUL GENERAL AL MUNICIPIULUI FOCȘANI

Marta Carmen Ghiuță



***ACORD DE ÎNFRĂȚIRE ÎNTRE MUNICIPIUL FOCȘANI,
JUDEȚUL VRANCEA DIN ROMÂNIA
ȘI
ORAȘUL ȘTEFAN VODĂ, RAIONUL ȘTEFAN VODĂ
DIN REPUBLICA MOLDOVA***

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții,

Luând în considerare faptul că înfrățirile dintre orașe sunt ocazii unice de cooperare internațională, precum și lansare de proiecte transnaționale care să contribuie la îmbunătățirea vieții cetățenilor, desfășurate într-o ambianță specială de sărbătoare și convivialitate,

Dorind dezvoltarea relațiilor de colaborare în domenii de interes reciproc și sprijinirea inițiativelor de creare a legăturilor de prietenie între locuitorii lor, în conformitate cu legislațiile în vigoare în cele două state,

Afirmând voința comună a Municipiului Focșani și a Orașului Ștefan Vodă de a gestiona problemele celor două comunități conform principiilor democratice,

Oferind sprijin reciproc în soluționarea unor probleme de interes comun, prin intermediul schimburilor de experiență și a exemplelor de bună practică,

Având în vedere cele mai sus menționate,

Afirmăm voința noastră comună de a întări și de a oficializa relațiile noastre, prin încheierea acestui Acord de de înfrățire, cu scopul de a dezvolta și de a menține legături permanente de prietenie și cooperare în beneficiul ambelor părți.

În acest scop, Municipiul Focșani, Județul Vrancea din România și Orașul Ștefan Vodă din Republica Moldova, denumite în continuare Părți ale prezentului Acord de Înfrățire, au convenit următoarele:

1. Cooperare municipală

Fiecare Parte va desemna un coordonator care va răspunde de implementarea eficientă a acestui acord. Coordonatorii desemnați de către Părți, vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care vor fi întreprinse de ambele părți.

Atât Municipiul Focșani, cât și Orașul Ștefan Vodă înțeleg dezvoltarea schimburilor de informare cu privire la proiectele și realizările lor, în special privind:

1.1 Sectorul administrării urbane

Schimburile de experiență în acest domeniu sunt considerate a fi reciproc benefice, ele înscriindu-se în procesul de armonizare cu normele europene.

1.2 Sectorul dezvoltării comunității pe baza tehnologiei informației & comunicării (IT&C)

Cele două orașe vor acorda atenție schimburilor de experiență în domeniul IT&C prin facilitarea cooperării departamentelor administrației locale cu atribuții în acest sector, în vederea eficientizării activității de gestionare a resurselor locale.

Ambele orașe vor realiza schimburi cu privire la modul de informare și de comunicare cu locuitorii, în diverse domenii de competență.

1.3 Sectorul educațional

Cele două părți vor sprijini proiectele care au ca obiectiv crearea condițiilor optime de desfășurare a procesului de învățământ, schimburi de experiență și de bune practici între reprezentanții unităților de învățământ, organizarea de tabere recreative și competiții la care doresc să participe cadrele didactice și elevii din unitățile respective.

1.3 Sectorul cultural și sportiv

Ambele orașe vor înlesni realizarea de manifestări culturale în cadrul cărora se va pune accent deosebit pe promovarea cunoașterii valorilor autentice ale creației literare și artistice, a elementelor comune din cele două unități administrativ-teritoriale, precum și a tradițiilor folclorice specifice.

Ambele părți vor extinde schimburile culturale și vor facilita, în acest scop, colaborarea între asociații și ansambluri artistice, instituții și organizații culturale.

În domeniul sportului, vor sprijini colaborarea dintre cluburile sportive în vederea participării la diferite manifestări sportive organizate în Municipiul Focșani sau în Orașul Ștefan Vodă și vor facilita organizarea diverselor concursuri, competiții și schimburi de experiență între cluburile și asociațiile sportive locale.

1.5 Sectorul sănătate

În vederea cooperării în sectorul de sănătate publică, Municipiul Focșani și Orașul Ștefan Vodă se vor informa reciproc cu privire la organizarea locală a fiecăruia în acest domeniu. Ambele orașe vor sprijini schimbul permanent de informații privind legislația în vigoare în domeniu în România și Republica Moldova.

1.6 Sectorul social

Cele două orașe vor face demersuri în sensul diminuării și eliminării excluziunii sociale. Atât Municipiul Focșani, cât și Orașul Ștefan Vodă vor face recomandări care să ducă la creșterea capacității de intervenție și dezvoltarea de servicii la nivel local, precum și identificarea de măsuri care să contribuie la dezvoltarea resursei umane din sistemul de asistență socială.

1.7 Sectorul turism

Municipiul Focșani și Orașul Ștefan Vodă se vor informa despre oportunitățile de promovare existente pe plan local sau internațional (expoziții, târguri, saloane).

1.8 Sectorul protecția mediului înconjurător

Cele două orașe, în limita posibilităților lor economice, vor dezvolta o colaborare reciprocă în domeniul protecției mediului înconjurător, în vederea prevenirii și combaterii cauzelor de natură să prejudicieze echilibrul ecologic al localităților lor.

2. Cooperare economică

Municipiul Focșani și Orașul Ștefan Vodă vor facilita stabilirea legăturilor între sectoarele economice ale celor două orașe, prin dezvoltarea unei colaborări economice reciproc avantajoase.

În acest scop, vor asigura persoanelor fizice și juridice care funcționează legal în localitățile aflate sub jurisdicția lor, condiții echitabile pentru activitățile cu caracter economic și comercial.

Părțile vor suporta în mod independent cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Înfrățire, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

3. Cooperare la nivelul locuitorilor

Municipiul Focșani și Orașul Ștefan Vodă vor sprijini inițiativele care au ca scop favorizarea schimburilor între instituțiile și organizațiile celor două orașe. Pentru favorizarea schimburilor între locuitori, pe de o parte, și instituții, pe de altă parte, ambele orașe vor veghea asupra acestor aspecte, punând la dispoziția celor interesați toate informațiile necesare cu privire la orașul lor frate.

Întâlniri ale delegațiilor oficiale, conduse de Primar sau de reprezentantul acestuia, vor avea loc în mod alternativ în Municipiul Focșani și în Orașul Ștefan Vodă, cel puțin o dată la 2 ani, în scopul efectuării bilanțului cooperării pentru orientarea schimburilor în viitor.

Orice diferent apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Înfrățire se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Prezentul Acord de Înfrățire poate fi modificat sau completat în baza acordului reciproc, în scris, al Părților. Modificările și completările intră în vigoare la data semnării.

Prezentul Acord de Înfrățire este încheiat pe durată nedeterminată și intră în vigoare la data semnării.

Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Acord de Înfrățire printr-o modificare scrisă, adresată celeilalte Părți. În acest caz, prezentul Acord de Înfrățire nu mai este în vigoare, începând cu cea de-a 30-a zi de la data notificării.

Încetarea prezentului Acord de Înfrățire nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Cele două administrații, întrunite la Municipiul Focșani (România), pentru a-și exprima dorința de a realiza obiectivele comune menționate, semnează oficial prezentul „Acord de înfrățire”, în două exemplare originale, în limba română.

Semnat la Municipiul Focșani, la data, în două exemplare originale, în limba română.

Pentru
Municipiul Focșani, Județul Vrancea
din România
Primar
Cristi Valentin Misăilă

Pentru
Orașul Ștefan Vodă, Raionul Ștefan Vodă
din Republica Moldova
Primar
Vladislav Mihail Cociu

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
Liviu George Macovei

Contrasemnează
SECRETARUL GENERAL AL MUNICIPIULUI FOCȘANI
Marta Carmen Ghiuță